

名著图文馆

多卷绘本

THE STORY OF
THE BIBLE

圣经故事

彩图版

© Slave Doré

[法] 古斯塔夫·多雷 插画

余海 编著

蔡童 彩绘

Slave Doré



名著图文馆

圣经故事

彩图版

〔法〕古斯塔夫·多雷 插图

俞萍 编著 蔡峰 彩绘

图书在版编目 (CIP) 数据

圣经故事 / 俞萍编著. — 长春 : 吉林出版集团有限责任公司, 2013.5
(名著图文馆)
ISBN 978-7-5534-1601-4

I. ①圣… II. ①俞… III. ①《圣经》—故事 IV
①B971

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第068823号

圣经故事

编 著 俞 萍
出 品 人 刘丛星
创 意 吉林出版集团·北京汉阅传播
总 策 划 崔文辉
策划编辑 徐家康
责任编辑 顾学云 曹文静
装帧设计 未 氓
开 本 650mm×960mm 1/16
印 张 22.75
版 次 2014年3月第1版
印 次 2014年3月第1次印刷

出 版 吉林出版集团有限责任公司
发 行 北京吉版图书有限责任公司
地 址 北京市宣武区椿树园15-18号底商A222号
邮编: 100052
电 话 总编办: 010-63109269
发行部: 010-63104979
网 址 <http://www.beijinhanyue.com/>
印 刷 北京天宇万达印刷有限公司

ISBN 978-7-5534-1601-4

定价: 68.00元

版权所有 侵权必究

感恩与感谢

——代自序

敬爱的读者朋友，您手中的《圣经故事》是我编著的同名图书的第五种版本。感谢您能打开书本，我们能在书中相遇就是一种缘分，更何况还有开卷有益的古训在激励着我们。回首往事，我至今还不敢相信，自己十多年前编著的《圣经故事》能由吉林人民出版社、吉林出版集团、人民文学出版社、译林出版社先后出版，并多次加印，反复再版。我明白读者喜爱的是《圣经》经典和书中优美的插图，并不是我拙劣的转述文字。尽管如此我还是要对每一位读者表达我由衷的谢意！一本经典著作的简编本能通过几家著名出版社的十几名编辑的严格审读，并顺利出版，其编著质量和畅销性，读者应该无须抱太多的质疑。吉林出版集团于2014年出版的《圣经故事》彩色插图本，和同名黑白插图本相比，除增加了十多幅插图和相应的文字外，全书文字也进行了再次修订。

《圣经》号称“书中之书”，是从古至今全世界发行量最大、影响最广的一部书。著名作家勒南说：一千年后，只有两部书还会再版——一部是《圣经》，另一部是《荷马史诗》。

此说虽然夸张，却道出了西方学者对于西方文明的两大源头——希伯来文化和古希腊文化的无比景仰之情。相对而言，以《荷马史诗》为起点的古希腊文化遗产在中世纪的漫漫长夜中遭到了千年冷落和埋没，在文艺复兴之后才重新得到发扬光大；而以《圣经》为代表的犹太—基督教文化，却从罗马时代便逐渐扩展开来，成为西方文明中不绝如缕的中心线索。

可以毫不夸张地说，不了解儒家、道家哲学的西方人，就不能真正理解中国文化，不了解《圣经》文化的东方人，便无法透彻认识西方文明，无法读懂像但丁的《神曲》、莎士比亚的戏剧、歌德的《浮士德》以及托尔斯泰的《复活》等最有代表性的西方文学。

就以许多中国人难以理解的巴勒斯坦和以色列连年不断的战争来说，如果读过《圣经》，站在《圣经》文化的历史视角来看，巴、以矛盾并不复杂，它不过是千百年历史的一种正常延续，时间改变的只是战争的武器——飞机大炮代替了古代的铁石兵器，战争背后的文化实质，依然与历史一脉相承。

目前中国读者比较常见的《圣经》读本，一是和合本的《新旧约全书》（《圣经》在我国有多种译本，和合本是公认的优秀译本）；一是房龙的《圣经故事》。此外还有一些以图画为主要内容的《圣经故事》，但文字过于精简，三、五万字根本概括不了博大精深的“圣

经”精神。作为普通读者，如果不是上帝的信仰者，或者立志于研究宗教文化，我以为不必去读繁难费时，长达一百多万字的《新旧约全书》。美国人房龙编写的《圣经故事》，基本上是作者自己对《圣经》文化的一种解读和批判，对《圣经》内容的介绍过于简单且主观武断，它更适合对于《圣经》内容已经比较熟悉的西方读者。显然，东方人以房龙的《圣经故事》作为了解《圣经》的入门读物是不大合适的。

因此，作为一名宗教文化的爱好者和研究人员，我一直想编写一本适合中国青少年阅读的《圣经故事》——它要以较少的文字，最大限度忠实地呈现《圣经》的基本面貌；它的文字要简洁易懂，清新流畅。这个愿望到吉林人民出版社首次出版插图本《圣经故事》之日，算是有了基本了却。这部二十万字左右的简写本《圣经故事》以中文官话本“上帝”版为基础，以现代英语版的《福音圣经》和中文联合本（由侨居海外的中国学者根据希伯来文和希腊文直接译出的《圣经》版本），以及环球圣经公会的《新译和合·圣经》（简体·神字版）为主要参照，同时广泛参考、借鉴了其他学者编写、翻译的十几种《圣经》读本和研究成果，前后历时三年编写而成。以后每次再版，我都要重新修订，所以这二十万字凝聚了我近二十年的心血，但限于编者的水平，作为千万种《圣经》故事中的这一版本一定也存在问题，希望能得到读者的及时批评和指正。

特别需要说明的是，这部插图本《圣经故事》中的二百四十幅版画是法国19世纪伟大的版画家、雕塑家和插图画家古斯塔夫·多雷的传世杰作。这些画紧扣《圣经》内容，前后贯通，画面中散发的气息和《圣经》所传导的精神非常切合，从而使本书成为图文互补、相得益彰的难得读本。

历史上取材《圣经》的绘画和雕塑不乏精品。达·芬奇的《最后的晚餐》，米开朗基罗的《大卫》、《摩西》和《最后的审判》，拉斐尔的《西斯廷圣母》等都是传世杰作。但这些作品对于内容无比丰富的《圣经》，总显得零星而不够完整。法国画家多雷创作的二百四十多幅《圣经》故事版画，以其对《圣经》内容的深刻领悟和准确传达，上百年来一直为专家和教徒所推崇。多雷《圣经》插图中体现出的严谨的画风、虔诚的态度，尤其是瑰丽而奇特的想象，以及对史诗般宏大场面和气氛的渲染、驾驭能力，是其他插图画家难以望其项背的。可以看出多雷在进行创作时，将古典主义的精神、现实主义的态度和浪漫主义的想象进行了完美的结合，从而使得每幅插图既烘托了《圣经》精神又获得了自身独立的审美价值，而这恰恰是多雷的《圣经》版画插图得到后世公推的原由。

希望这本凝聚了古今中外许多《圣经》文化爱好者心血的小书，能够受到青少年读者的欢迎。

俞萍

2013年3月

旧约故事

开天辟地.....	003	摩西去世.....	064
伊甸乐园.....	004	过约旦河.....	065
始祖犯罪.....	006	攻打耶利哥城.....	069
该隐诛弟.....	008	智取艾城.....	070
挪亚方舟.....	011	击溃联军.....	071
通天之塔.....	016	治理迦南.....	074
亚伯拉罕.....	017	女先知底波拉.....	076
回首盐柱.....	020	士师基甸.....	078
撒拉生子.....	022	耶弗他和女儿.....	082
以撒娶妻.....	025	大力士参孙.....	084
孪生兄弟.....	028	便雅悯人的罪过.....	090
雅各出逃.....	031	心地善良的路得.....	093
回归故里.....	034	先知撒母耳.....	097
约瑟述梦.....	036	约柜回归.....	098
约瑟圆梦.....	038	扫罗为王.....	099
埃及余粮.....	040	大卫击杀歌利亚.....	104
摩西出世.....	045	扫罗追索大卫.....	107
走出埃及.....	047	大卫与亚比该.....	112
红海大捷.....	051	扫罗求问亡灵.....	113
天赐食物.....	051	大卫登基.....	119
摩西十诫.....	055	乌利亚的信.....	120
惩治叛逆.....	058	王子押沙龙.....	123
木杖开花铜蛇救命.....	061	基遍人向扫罗家复仇.....	126
巴兰之驴.....	062	大卫立所罗门为王.....	129

所罗门智断疑案·····	132	重建家园·····	164
所罗门建圣殿·····	133	尼希米视察城垣倾圮·····	167
示巴女王觐见所罗门王·····	135	以斯帖王后·····	168
王国的分裂·····	136	约伯祸福·····	175
狮杀神人·····	137	《诗篇》和《雅歌》·····	177
乌鸦送肉·····	139	以赛亚预言未来·····	181
何烈山之遇耶和华·····	144	耶利米宣告主约·····	184
以利沙显神通·····	147	以西结跪拜异象·····	188
犹大王约沙法·····	152	但以理圆梦解兆·····	191
耶洗别宫前喋血·····	153	但以理梦中见异象·····	196
亚他利雅弄权杀身·····	155	牧羊人阿摩司得默示·····	197
以色列国的衰亡·····	158	约拿鱼腹三日·····	199
天使击杀亚述人·····	159	弥迦哀歌撒玛利亚和耶路撒冷·····	202
耶路撒冷失陷·····	161	撒迦利亚观看四风奔腾·····	204

后典故事

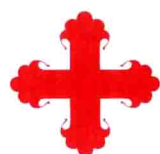
犹滴救国·····	209	安条克四世的暴政·····	222
苏撒拿伸冤·····	211	犹太人起义·····	224
但以理入狮坑而不死·····	215	勇士刺象·····	231
多比行善·····	217	犹大·马加比以身殉国·····	233
金甲骑士·····	221	前仆后继·····	235

新约故事

天使报信·····	239	变水为酒·····	253
耶稣降生·····	242	洁净圣殿·····	255
圣母寻子·····	246	耶稣和尼哥底母·····	257
施洗约翰传道·····	247	叙加古井·····	259
撒旦试探·····	250	耶稣在迦百农·····	260
耶稣开始传道·····	251	廊下治病·····	262
初收门徒·····	252	登山宝训·····	265

耶稣复活一少女.....	267	最后的晚餐.....	294
施洗约翰之死.....	270	耶稣被捕.....	298
安息日掐麦穗.....	271	耶稣蒙难.....	299
耶稣和淫妇.....	271	耶稣复活.....	313
法利赛人巧言问难耶稣.....	274	耶稣显现.....	316
穷寡妇的奉献.....	277	门徒聚会.....	317
平息风浪.....	277	彼得医治瘸子.....	321
差遣十二使徒.....	277	亚拿尼亚和撒非拉.....	321
五饼二鱼.....	278	司提反殉道.....	323
耶稣变容.....	280	扫罗归主.....	324
马大和马利亚.....	281	彼得见异象.....	326
寓言四则.....	281	天使救彼得出狱.....	328
天国的奥秘.....	286	保罗传道.....	329
耶稣在伯大尼.....	290	启示录.....	339
骑驴进耶路撒冷.....	293	后记——咬文嚼字说《圣经》.....	349

旧约故事



开天辟地

太初之时，天地一片混沌，黑暗笼罩着一切。地球在广阔无垠的宇宙中漂浮。它的上面被无边无际的水包裹着，没有陆地，没有生命。整个世界暗淡无光，寂静无声。

上帝的灵在水面上运行。看到这种景象，他决定要改变这一切，便说：“要有光！”

刹那间，光出现了。它通体明亮，光芒四射，犹如一团金焰刺破了黑暗。不久，光亮消退，黑暗重又降临。上帝把有光亮的时候称做白天，把黑暗的时候叫做夜晚。昼夜交替，这就是世界的第一天。

第二天，上帝说：“诸水之间要有空气！要把水和水分开！要有风！”

于是，就有了蓝蓝的天，天上点缀着朵朵白云。天将水分为天上的水和天下的水。微风吹过，水面荡起层层涟漪。

第三天，上帝说：“天下的水要聚集在一起，使陆地露出来！地上要长出青草、结种子的蔬菜和能开花结果的树木！果子都要包着核！”

话音刚落，陆地在水面冒出，耸入天空的是山峰，坦荡如砥的是平原，那低洼之处便是沟壑了。上帝称陆地为地，称水聚集的地方叫海。陆地上遍布花草树木，郁郁葱葱，生机盎然。这些花草树木仿佛给大地穿上了一件漂亮的节日盛装。清风吹拂，空气中飘荡着浓郁的花果香气。

第四天，上帝说：“天上要有光体！可以分出昼夜，定出月份、季节和年岁。”

说话间，两个光体出现了。大光体管白天，是太阳；小光体管夜晚，是月亮。月亮的周围还有许多星星闪闪烁烁。以后日月星辰便各司其职了。

第五天，上帝说：“水中要有生命！空中要有鸟雀！”

于是，上帝造出了各种各样大大小小的鱼，还有水中的其它动物，又造出了长着翅膀、形态各异的鸟儿。这样，水中游鱼，空中飞鸟。上帝看见这一切，非常高兴，赐福它们说：“繁衍生殖吧，鱼儿和鸟雀！让天地充满生机！”

第六天，上帝说：“地上要生出活物来，牲畜、昆虫和野兽各从其类！”

上帝又造出了种类繁多的动物。这些动物在天地间东奔西走，大呼小叫，好不热闹。看着动物们狂欢乱舞的样子，上帝想，它们得有个管理者才行。于是，他抓起一把尘土，仿照自己的样子造出了人，让人来管理空中的飞鸟、水中的游鱼、地上的野兽以及各种昆虫。上帝对人说：“你们要生养众多，要治理海洋，要管理陆地。水中游的、地上跑的、空中飞的，都是你们的臣民，你们得照料好它们。”

昼去夜来，第六天就在这样繁忙的工作中结束了。



上帝说：“要有光！”

天地万物都已造齐，上帝望着自己的杰作，非常满意，就给自己放了一天假，休息去了。这第七天上帝赐名为圣日，也叫安息日。

温馨提示：上帝创造万物及犹太教的安息日都源于这个故事。

伊甸乐园

上帝创造天地万物后，在第六日造出了人。

耶和华上帝按照自己的形象，用尘土造出了人，往人身上吹了一口气，人就活了。人有生命，会说话，能行走，上帝给他起名为亚当。

根据上帝的安排，亚当住在伊甸园，看守伊甸园。伊甸园里，青山绿水，百草丰茂，还有各种各样的树木，那些树木都结着色彩鲜艳的果子。浓郁的果香飘荡在伊甸园的空气中，令人陶醉。伊甸园中有两棵树很特别：一棵是生命树，一棵是善恶树。

一天，上帝把亚当带到一棵大树下，对他说：“这园中各种树上的果子，你都可以吃，惟独这棵善恶树的果子你不能吃，如果吃了，必死无疑。”

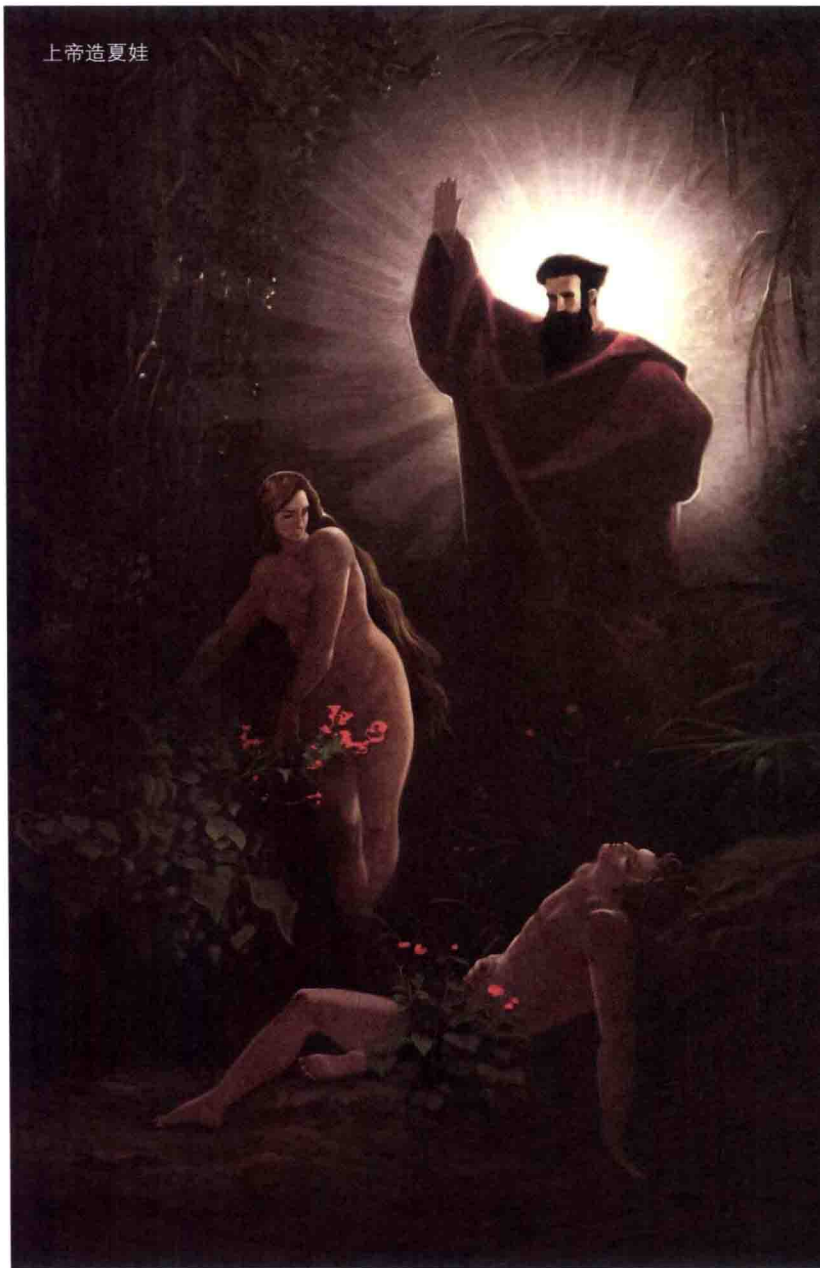
亚当听了点头答应。

伊甸园中飞禽走兽，种类繁多，可都没有名字，为了便于管理，上帝叫它们列队从亚当面前走过。亚当开口给它们起名——老虎、大象、小松鼠、喜鹊、鸽子、飞鱼……动物们都很喜欢自己的名字。它们经常来陪伴亚当，给他解闷，可亚当还是时时感到孤独。上帝自言自语道：“他一个人独居不好，我要为他造一个相配的帮手，好给他做伴。”

上帝使亚当沉沉入睡，在他熟睡的时候，轻轻地从他身上取下一根肋骨，造出一个女子（后来亚当给她起名叫夏娃，因为她是众生之母）。亚当醒来，看见一个女子在面前，兴奋地说：“这是我骨中之骨，肉中之肉。应当把她叫做女人，因为她是从男人身上取出来的。”

于是，亚当和夏娃生活在一起了，他们相依相伴。

亚当和夏娃住在伊甸园，吃树上的果子，喝溪中的清水，在园中自由自在地玩耍。他们天真烂漫，虽然赤身裸体，却并不感到羞耻。他们有时漫步在林中，有时相偎在河边。天空中飘着五彩祥云，天使拍打着翅



膀来和他们说话。大地上长着茂盛百草，野兽也时而会过来和他们玩耍。溪中的小鱼在他们的注视下欢快地游向远方。那时，风调雨顺，冷暖适宜，万物都是自然生长，不需要人耕田播种。动物们非常温驯，都乐意听从亚当、夏娃的安排，大家相处得很和谐。亚当、夏娃过着无忧无虑的生活，伊甸园是他们的乐园。

温馨提示：夏娃由亚当肋骨做成一说，是犹太教男权至上的根源，反映了父系逐渐在社会中居于统治地位。

始祖犯罪

伊甸园中的动物们都很温驯善良，它们乐意顺从亚当、夏娃，从不反抗，也没有其他想法，可蛇却很狡猾。

有一天，亚当睡着了，而夏娃丝毫没有睡意，她四处游逛，忽然听到一点响声，回头一看，原来是一条蛇。那时，蛇有一双漂亮的翅膀，能在空中飞翔，它用悦耳动听的声音对夏娃说：“上帝当真不叫你们吃善恶树上的果子吗？”

夏娃被蛇的声音吸引，很乐意和它聊天，就说：“是的，上帝说如果我们吃善恶树上的果子，会死的。”

蛇转了一下小眼珠，振了振翅膀，不以为然地说：“不会吧。听说善恶果鲜美异常，好吃极了。你一旦吃了它，立刻会心明眼亮，知善恶，辨真假，与上帝一样聪明。不信的话，你可以去尝尝！”

夏娃犹豫了一下，她望望善恶果，那果实鲜艳异常，惹人喜爱，又想想它还能使人有智慧，不由得伸手摘下一个果子，把它放到鼻子下闻闻，轻轻地咬了一口：“哎呀，味道真美！”

她赶紧叫醒丈夫：“亚当，快尝尝这果子！”

亚当接过果子，大咬一口，果汁顺着他的嘴角流下来。美味的果子让他忍不住大叫起来：“太棒了！我从没吃过这样好的东西。”

话音未落，夫妻二人顿时心明眼亮，知善恶，辨真假。他们看见自己一丝不挂，羞耻之心油然而生。用什么遮羞呢？他们环顾四周，发现无花果的叶子又大又厚，就摘了几片叶子编织起来，用藤条扎在腰间。

天起凉风了，上帝来到伊甸园视察。亚当、夏娃听见上帝的脚步声，就赶紧躲在一棵大树的背后。上帝呼唤着：“亚当，你在哪里？为什么不来见我？”

“我在这里，”亚当轻轻地回答，“我听见你来了，可我害怕见你，因为我光着身子，



亚当、夏娃被逐出伊甸园

实在太丑了。”

“你怎么知道这个呢？”上帝其实早已明察秋毫，知道事情的真相，只是不愿意挑明。他接着问：“告诉我，你是不是偷吃了我不让你吃的果子？”

“是的，不过那不是我要吃的，是夏娃送给我吃的。”亚当知道瞒不过上帝，但他还是为自己辩解了几句。

“夏娃，你过来！你究竟做了什么事？”上帝责问夏娃。

夏娃害怕极了，连声说：“不是我，不是我。那蛇欺骗了我，是它让我吃的。它说吃了善恶果，就能知善恶，辨真假，和你一样聪明，于是我就尝了一口。”

上帝听了勃然大怒，对着蛇诅咒道：“你这心术不正的家伙，你必须为你的所作所为付

出代价。从今以后，你只能用肚子走路，终身吃土，还得忍受蜕皮的痛苦。你要和女人世代为仇，女人见了你，要伤你的头；你见了女人，要咬她的脚后跟。”

从此，蛇就失去了美丽的翅膀，只得用肚皮贴着地面爬行，在生长的过程中，还得忍受蜕皮之苦。

上帝又对女人说：“你也必须接受惩罚。从今以后，我要增加你怀孕的痛苦。你在生孩子时会伴随剧烈的疼痛，这种疼痛甚至可以危及你的生命。你将成为丈夫的附属品，终生受丈夫管制。”

上帝转过身对亚当说：“因为你不听我的话，从此以后，你要饱受劳役之苦。你得终年劳作，汗流满面，才能从地里得到食物，勉强维持温饱。你死后将化作尘土，因为你本来就是尘土。”

说完这些话，上帝用皮子做了衣服给他们穿上。上帝寻思：“人吃了善恶果，已经聪明得和我相似，能知善恶，辨真假。要是他再摘取生命树上的果子，那就永生不死了。这怎么能行呢？”于是他把亚当、夏娃逐出伊甸园，又派天使到伊甸园的东面，拿着旋转并发出火焰的剑，把守着生命树，以防被人偷吃。

离开了伊甸园，亚当、夏娃的幸福生活也就一去不复返了。

温馨提示：西方有“原罪”之说。所谓“原罪”，就是人类始祖亚当、夏娃所犯之罪。他们违反了上帝的诫命偷吃了知善恶的果子，这种罪行具有“永世”的意味，凡他们的子孙从生下来便有罪，因此，人人有罪，只有通过信仰上帝和依靠耶稣，通过受苦受难，灵魂才能得救，死后方可进入“天国”。

在西方，“伊甸园”、“禁果”都是家喻户晓的典故；无花果叶又称“遮羞布”；蛇被认为是“狡猾”的。

该隐诛弟

亚当、夏娃被逐出伊甸园后，他们耕田种地，生活非常艰辛。不久，他们有了两个儿子，长子叫该隐，次子叫亚伯。

该隐是种地的，他辛勤耕作，庄稼长得旺盛。亚伯是牧羊的，他精心饲养，羊儿膘肥体壮。献祭的时候，该隐献上最好的谷物与果实，亚伯供上最肥的羊羔和羊脂。弟兄俩都在祭坛前忙碌着。亚伯的祭坛很快就燃起了熊熊的火焰，直冲云霄，而该隐忙了半天才有一团青烟冒出，零散地飘向四周。

上帝看中了亚伯和他的供物，该隐因此心怀妒意，气得变了脸色。上帝告诫他说：“你

为什么发怒呢？你为什么变了脸色呢？你如果行得好，会被我悦纳的。如果行得不好，可不要犯罪呀！罪已经埋伏在你的门前了，你要小心，不要被它纠缠上。”

一天，该隐看见亚伯面带笑容在牧羊，非常生气，就冲着他说：“你得意什么，难道我不如你吗？”

亚伯知道哥哥因为供物不被上帝选中而生气，反驳道：“你别没事找事！你比我强为什么上帝不要你的供品呢？”

说着说着，两个人就吵起来，并且动手扭打在一起。该隐一怒之下，把亚伯打翻在地，觉得还不解恨，就把他杀了。



亚伯的祭坛很快就燃起了熊熊的火焰，直冲云霄。该隐忌恨地望着亚伯